

Dornoch Academy
Modern Languages Faculty



Les choristes

*Un film
de
Christophe
Barratier*

This workbook will help you prepare an essay for your Standard Grade Writing Folio. The following pages cover as follows:

- 1. The plot**
- 2. The characters**
- 3. The themes**
- 4. Personal responses**
- 5. Essay structure**

1. The Plot

“En 1949, Clément Mathieu, professeur de musique sans emploi, est nommé surveillant dans un internat de rééducation pour mineurs.

Particulièrement répressif, le système d'éducation du directeur Rachin peine à maintenir l'autorité sur les élèves difficiles.

En familiarisant les pensionnaires à la magie du chant, Mathieu va transformer leur vie...”

Above is the official website's synopsis of the film, but it only tells us how it begins. Number the boxes below in the correct order to show how the story develops.

<input type="checkbox"/> Les anciens élèves de Mathieu lui font des avions en papier avec des messages gentils dessus	<input type="checkbox"/> Mathieu a rendez-vous avec la mère de Pierre, qui lui dit qu'elle est amoureuse d'un autre	<input type="checkbox"/> Une comtesse a entendu parler de la chorale et vient à l'école pour les écouter
<input type="checkbox"/> Le concierge est blessé dans un piège posé par un élève	<input type="checkbox"/> Au début, les élèves se moquent du nouveau surveillant	<input type="checkbox"/> Petit à petit les élèves se rendent compte que Mathieu veut leur donner un but.
<input type="checkbox"/> Mathieu forme la chorale	<input type="checkbox"/> Pierre commence à chanter tout seul	<input type="checkbox"/> Mathieu arrive à l'internat
<input type="checkbox"/> Mondain disparaît et le directeur blâme la chorale qui doit devenir clandestine	<input type="checkbox"/> Pierre continue à se moquer de Mathieu	<input type="checkbox"/> Mondain est accusé d'avoir volé de l'argent au directeur puis est renvoyé
<input type="checkbox"/> Pierre est intégré dans la chorale	<input type="checkbox"/> Un élève roux, Mondain, arrive à l'internat et défie Mathieu	<input type="checkbox"/> Pierre, en réalisant que Mathieu tombe amoureux de sa mère, lui jète de l'encre dessus
<input type="checkbox"/> Pendant que Mathieu et les élèves font une excursion, Mondain retourne à l'internat et y met le feu	<input type="checkbox"/> Mathieu est renvoyé et n'a pas le droit de revoir les enfants	<input type="checkbox"/> Mathieu doit choisir qui sera puni et mis au cachot
		<input type="checkbox"/> Pépinot arrive au bus et veut accompagner Mathieu

1. The Plot (ii)

Read this fuller synopsis and commentary of the film, then answer the questions below in English, paying attention to the number of points for each question.

À notre époque, le célèbre chef d'orchestre Pierre Morhange apprend à New York la mort de sa mère. Après l'enterrement, il reçoit la visite d'un de ses anciens camarades de classe, Pépinot, qui lui apporte le journal de leur surveillant, Clément Mathieu.

En 1949, Clément Mathieu est un professeur de musique au chômage. Il accepte un emploi de surveillant dans un internat où sont placés des garçons difficiles. L'internat s'appelle le « Fond de l'Étang ». Rachin, le directeur, fait régner une discipline de fer et son mot d'ordre est : « Action, réaction! ». Dès qu'un élève commet une faute, il est puni sans pitié. Devant sanctionner dès son arrivée celui qui a piégé la porte de l'infirmerie et blessé l'homme à tout faire, Mathieu se rend compte que les enfants ont davantage besoin de compréhension et de liberté. Il parvient à obtenir l'autorisation du directeur de former une chorale à partir de sa classe.

L'histoire va être l'occasion de confronter deux visions de cette école: le directeur qui veut de la discipline et Mathieu qui cherche par la chorale à donner un but aux enfants. Mathieu échouera avec Mondain, un jeune confié à l'internat par un psychiatre, et que Rachin accusera du vol des finances de l'établissement.

Cependant, le directeur doit composer car la comtesse qui participe au financement du pensionnat a entendu parler de la chorale et souhaite l'entendre avec ses amis et amies. Mathieu va ainsi pouvoir montrer la réussite, notamment faire entendre la voix de Morhange, un garçon renfermé et buté face aux adultes, mais talentueux vocalement.

Mais, alors que le directeur est près de recevoir tous les honneurs et que Mathieu est seul responsable avec les enfants au début de l'été, un incendie ravage une partie de l'internat et Mathieu est renvoyé.

1. According to the first paragraph, what has Pierre Morhange now become ? 1
2. What does Pépinot bring him? 1
3. How does Clément Mathieu come to work at the school? 2
4. Describe Rachin's methods of discipline. 3
5. How does the incident where the janitor is hurt affect Mathieu's outlook? 2
6. How does Mathieu's vision for the school differ from Rachin's? 2
7. Describe what Mondain brings to the plot. 3
8. Why does the head teacher have to temper his opposition to the choir? 2
9. How is Morhange described at this stage? 2
10. How does Mathieu's eventual dismissal come about? 2

2. The Characters

1. In groups of 3 or 4, think about the main characters.
2. Using a dictionary if necessary, make a list of as many adjectives as you can think of to describe Clément, Pierre, le Directeur and one other.
3. Think of any scenes in the film to back up your descriptions, and write a short sentence in French.

Clément Mathieu

Pierre Morhange

Le Directeur –
M. Rachin

3. Themes

There are many themes in *Les Choristes* which you might wish to consider for your final essay. Here are just a few to get you started.

A. Working in groups of 3 or 4, make a note of any scenes in the film which relate to these 2 themes.

Life for pupils in a strict boarding school

Mathieu was only a 'pion' and never married. Rachin rose to be a head teacher. But who had true success?

B. Now think of another theme and explore this as a group, making notes below.

4. Reviews and Personal Responses

A. Read these reviews of the film from a French website.

1. Ce film est très beau. Un film français qui touche beaucoup et **un casting impressionnant** et émouvant! Bon pour tout le monde.

2. Ce film est absolument magnifique. Gérard Jugnot **y joue à merveille**, c'est d'ailleurs l'un de ses rares films qui le mettent en valeur. **Les chants et la chorale sont bien montés** autour d'une histoire qui tient le rythme du film. Donc le max 4 étoiles, c'était super. **Je conseille à tous ceux qui ne l'ont pas vu de le faire.**

3. Film merveilleux qui **laisse beaucoup de traces dans les mémoires** c'est un film émouvant et **une histoire émouvante**. Bravo à tous les acteurs du film mais **surtout aux enfants**.

4. Je trouve ce film vraiment génial d'abord par **ces merveilleux chants qui sont très prenants** et **qui donnent envie de se faire rechanter par la suite** et également par ces fabuleux acteurs confirmés ainsi que les débutants tels que les enfants et, entre autre, Jean-Baptiste Maunier!! Christophe Barratier **a vraiment fait de ce film un chef d'œuvre!!**

From reviews 1-4, find the French for these phrases which might be useful to you when writing your review/folio piece.

English	French
especially the children	
has really made a work of art out of this film	
the songs and the choir are well put together	
a moving story	
I advise all those who haven't yet seen it to go	
which make you want to sing them again to yourself afterwards	
leaves you with lots of moments you won't forget	
gives a marvellous performance	
the wonderful songs which carry you along	
an impressive cast	

B. From reviews 5-8, try to give a suggested translation for these underlined phrases, using a dictionary where necessary.

5. Rien que par **la bande annonce** ce film est tout simplement prodigieux, et il a su ouvrir grand la voix et nous sortir sa fameuse mélodie, **on est tous tombés sur le charme!!** Des acteurs d'une simplicité étonnante, ils ont su nous faire éprouver **de très beaux moments!!** Enfin une musique qui nous donne la chair de poule, **l'ayant vu au cinéma**, je peux dire que ce n'est pas pareil après l'avoir revu sur la petite lucarne! Je pense que **grâce à ce film** des têtes feront parler d'elles, je pense entre autres à J.B. Maunier!! Gérard Jugnot nous prouve encore une fois qu'il sait jouer la comédie. Seul bémol, **la durée de ce film**, c'est si court, cela passe trop vite!! Enfin un film qui apparaît comme un incontournable, bravo au réalisateur!!!

6. Gerard Jugnot est parfait, Jean-Baptiste a **une voix vraiment magique** dont on ne se lasse pas, **le petit Pépino est très attachant**, **le scénario est super!** **Bref**, ce film mérite largement le succès qu'il a obtenu!

7. **On se laisse complètement immerger dans cette histoire** très originale **qui tient le cœur**. C'est avec plaisir que l'on suit attentivement les aventures de notre Gerard Jugnot national malgré une complicité, il faut l'avouer, un peu trop démagogique du surveillant avec ses élèves, que l'on oublie vite grâce aux voix, aux chants qui sont d'une beauté sans précédent. Que dire à part que **ce film est à voir pour n'importe quel public!**

8. C'est un film que je suis allé voir 3 fois au cinéma!! Je le trouve vraiment émouvant, et **cela touche tout public!** C'est **sans aucun doute le meilleur film de l'année!**

French	English
la bande annonce	
on est tous tombés sur le charme	
de très beaux moments	
l'ayant vu au cinéma	
grâce à ce film	
la durée de ce film	
bravo au réalisateur	
une voix vraiment magique	
le petit Pépino est très attachant	
le scénario est super	
bref	
On se laisse complètement immerger dans cette histoire	
qui tient le cœur	
ce film est à voir pour n'importe quel public	
cela touche tout public	
sans aucun doute le meilleur film de l'année	

C. Read this positive review of the film. Do you agree with it?

« Ce film était prévu pour ne pas trop faire de bruit, et pourtant tout le monde a sa magnifique musique en tête! Un film sans trop d'ambition qui a su captiver les jeunes et les moins jeunes. Je suis assez sévère en général sur les notations, mais là ce film vaut vraiment 4 étoiles. Si vous ne l'avez pas encore vu, vous avez manqué un film plein de sentiments, de fraîcheur, de beauté et de pureté: rien à voir avec tous ces films actuels où ça passe d'une scène sexuelle à une scène de violence, et vice-versa... »

1. Rewrite any expressions in the review that you agree with, and try to give reasons or evidence from the film.

2. Now do the same for any expressions you disagree with.

For more ideas and personal responses see the video links in the 'site du film' (<http://www.leschoristes-lefilm.com>) and follow the links through videos/micro-trottoir réactions du publique), or look at some of the suggested web links at the end of this workbook.

Try also typing 'choristes+film+critiques' into www.google.fr and you will get masses of information.

5. Essay structure

Use this essay outline to help you plan what you would like to say about *Les Choristes*.
Look on the next page for web links that might give you more ideas and information.

1. Introduction (20-40 words)
 - brief summary of the storyline & setting
 - who the film is directed/written by

2. One theme or character study (40-80 words)
 - Life in a boarding school
 - Should teachers and pupils be friends or enemies?
 - How can a teacher inspire a gifted pupil?
 - What is success? Mathieu was ‘only’ a *pion*. Was he successful?
 - What my ideal school/teacher/head teacher would be like.
 - Le Directeur / Clément Mathieu / Pierre, etc.

3. Personal Response (40-60 words)
 - What do you think of film? Is it your ‘type’ of film?
 - Would you recommend it to your friends?

Before you write up your essay, check your ideas with your teacher.

